

Директор промислового підприємства (м/ж) (Betriebs- und UnternehmensleiterIn)

Im BIS anzeigen



Основні види діяльності (Haupttätigkeiten)

Керівники заводу та компанії керують компанією відповідно до специфікацій власників компанії. Вони створюють організаційні, кадрові та економічні умови для реалізації корпоративних цілей. Вони контролюють і контролюють бізнес-процеси та забезпечують дотримання відповідного законодавства. Ви несете відповідальність за економічний успіх компанії.

Betriebs- und UnternehmensleiterInnen leiten ein Unternehmen nach den Vorgaben der UnternehmenseigentümerInnen. Sie schaffen die organisatorischen, personellen und wirtschaftlichen Voraussetzungen zur Verwirklichung der Unternehmensziele. Dabei überwachen und steuern sie die Geschäftsprozesse und sorgen für die Einhaltung der relevanten Gesetze. Sie sind für den wirtschaftlichen Erfolg des Unternehmens verantwortlich.

Дохід (Einkommen)

Директор промислового підприємства (м/ж) заробляє від 2.170 євро до 4.190 євро брутто на місяць (Betriebs- und UnternehmensleiterInnen verdienen ab 2.170 Euro bis 4.190 Euro brutto pro Monat).

Залежно від рівня кваліфікації стартовий оклад також може бути вищим (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):


- Професія з вищою професійно-технічною освітою : від 2.170 до 2.860 євро брутто (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.170 bis 2.860 Euro brutto)
- Академічна професія : від 2.710 до 4.190 євро брутто (Akademischer Beruf: 2.710 bis 4.190 Euro brutto)

Можливості працевлаштування (Beschäftigungsmöglichkeiten)

Керівники заводів і компаній працюють на підприємствах усіх галузей економіки.

Betriebs- und UnternehmensleiterInnen arbeiten in Betrieben aller Wirtschaftsbereiche.

Актуальні вакансії (Aktuelle Stellenangebote)

... в онлайн-сервісі працевлаштування AMS (eJob-Room): (... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room):) [21](#)  до кімнати eJob AMS (zum AMS-eJob-Room)

Професійні навички, запитувані в оголошеннях (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)

- Консультаційна компетентність (Beratungskompetenz)
- Політика відповідності (Compliance-Richtlinien)
- Контроль (Controlling)
- Виставлення рахунків (Fakturierung)
- Маркетингові навички (Marketingkenntnisse)
- Залучення нових клієнтів (Neukundenakquisition)
- Оперативне управління (Operative Unternehmensführung)
- Управління персоналом (Personalführung)
- Кадрове планування (Personalplanung)
- Знання з управління якістю (Qualitätsmanagement-Kenntnisse)
- Стратегічне управління (Strategische Unternehmensführung)

- Корпоративне право (Unternehmensrecht)
- Договірне право (Vertragsrecht)
- Навички продажів (Vertriebskenntnisse)

Інші професійні навички (Weitere berufliche Kompetenzen)

Базові професійні навички (Berufliche Basiskompetenzen)

- Знання бізнесу (Betriebswirtschaftskenntnisse)
- Навички управління (Managementkenntnisse)
- Навички управління персоналом (Personalmanagement-Kenntnisse)
- Навички продажів (Vertriebskenntnisse)

Технічні професійні навички (Fachliche berufliche Kompetenzen)

- Знання бізнесу (Betriebswirtschaftskenntnisse)
 - Методи бізнес-аналізу (Betriebswirtschaftliche Analysemethoden) (з. В. Звітність (Berichtswesen), Порівняльний аналіз (Benchmarking), Аналіз тенденцій (Trendanalyse))
- Навички закупівлі (Einkaufskenntnisse)
 - Менеджер із закупівель (Einkaufsleitung)
- Знання іноземних мов (Fremdsprachenkenntnisse)
 - Англійська (Englisch) (з. В. Ділова англійська (Wirtschaftsenglisch))
- Знання посадових правових основ (Kenntnis berufsspezifischer Rechtsgrundlagen)
 - Специфічні стандарти та рекомендації (Berufsspezifische Normen und Richtlinien) (з. В. Політика відповідності (Compliance-Richtlinien))
 - Професійне законодавство (Berufsspezifisches Recht) (з. В. Основи трудового та соціального права (Grundlagen des Arbeits- und Sozialrechts), Основи адміністративного права (Grundlagen des Verwaltungsrechts))
- Навички підтримки клієнтів (Kundenbetreuungskenntnisse)
 - Консультативна компетентність (Beratungskompetenz)
 - Підтримка франшизи (Franchisebetreuung)
- Знання логістики (Logistikkenntnisse)
 - Управління матеріалами (Materialwirtschaft) (з. В. MRP (Bedarfsplanung))
- Навички управління (Managementkenntnisse)
 - Гнучке управління (Agile Unternehmensführung)
 - Управління експортом (Exportmanagement)
 - Оперативне управління (Operative Unternehmensführung) (з. В. Документування бізнес-процесів (Dokumentieren von Geschäftsprozessen), Управління ризиками (Risk-Management))
 - Стратегічне управління (Strategische Unternehmensführung) (з. В. Корпоративне планування (Unternehmensplanung), Представництво компанії (Repräsentation eines Unternehmens), Орієнтація на ринок (Marktorientierung), Управління цифровою трансформацією (Management der digitalen Transformation), Управління змінами (Veränderungsmanagement))
 - Управління відносинами (Beziehungsmanagement) (з. В. Підтримка відносин (Beziehungspflege))
 - Розвиток бізнесу (Business Development) (з. В. Розробка бізнес-моделей (Entwicklung von Geschäftsmodellen), Дизайн сервісу (Service Design))
 - Методи управління (Managementtechniken) (з. В. Управління (Governance), корпоративне управління (Corporate Governance), VOPA (VOPA))
 - Управління відповідністю (Compliance Management) (з. В. Відповідність нормативним вимогам (Einhaltung aufsichtsrechtlicher Anforderungen))
- Маркетингові навички (Marketingkenntnisse)

- Навички управління персоналом (Personalmanagement-Kenntnisse)
 - Розклад персоналу (Personaldisposition)
 - Планування персоналу (Personaleinsatzplanung)
 - Управління персоналом (Personalführung) (z. B. Виявлення потреб у навчанні (Ermittlung des Schulungsbedarfs))
 - Набір (Recruiting)
- Навички управління проектами (Projektmanagement-Kenntnisse)
 - Управління контрактами (Vertragsmanagement)
- Знання з управління якістю (Qualitätsmanagement-Kenntnisse)
 - Методи управління якістю (Qualitätsmanagement-Methoden) (z. B. Повне управління якістю (Total Quality Management))
- Знання бухгалтерського обліку (Rechnungswesen-Kenntnisse)
 - Контроль (Controlling)
 - Фінансове планування (Finanzplanung) (z. B. Бюджетування (Budgetierung))
 - Зовнішній облік (Externe Rechnungslegung) (z. B. Бухгалтерський облік (Bilanzierung))
- юридичні знання (Rechtskenntnisse)
 - податкове законодавство (Steuerrecht)
 - Господарське право (Wirtschaftsrecht)
 - цивільне право (Zivilrecht) (z. B. Закон про захист прав споживачів (Konsumentenschutzgesetz), Договірне право (Vertragsrecht))
 - Цивільне процесуальне право (Zivilverfahrensrecht) (z. B. Закон про банкрутство (Insolvenzrecht))
 - Трудове та соціальне право (Arbeits- und Sozialrecht) (z. B. Закон про колективні договори (Kollektivvertragsrecht))
- Керівництво командою (Teammanagement)
- Бізнес та податкові консультації (Unternehmens- und Steuerberatung)
 - Бізнес-консалтинг (Unternehmensberatung) (z. B. Оцінка бізнесу (Unternehmensbewertung))
- Навички продажів (Verkaufskenntnisse)
 - Техніка продажу (Verkaufstechnik) (z. B. Забезпечення активного збуту продукції (Sicherstellung des aktiven Produktverkaufs))
- Навички продажів (Vertriebskenntnisse)
- Лекційні та презентаційні навички (Vortrags- und Präsentationskenntnisse)
 - Техніка лекції та презентації (Vortrags- und Präsentationstechnik)
 - Проведення лекцій та презентацій (Abhalten von Vorträgen und Präsentationen) (z. B. Проведення презентацій для клієнтів (Abhalten von Kundenpräsentationen), Проведення онлайн-презентацій (Abhalten von Online-Präsentationen), Виступ конференційних доповідей (Abhalten von Konferenzvorträgen))

Передача професійних навичок (Überfachliche berufliche Kompetenzen)

- Готовність (Einsatzbereitschaft)
- Лідерські якості (Führungsqualitäten)
- Глобальна компетентність (Globale Kompetenz)
- Гарний зовнішній вигляд (Gutes Auftreten)
- Комерційне розуміння (Kaufmännisches Verständnis)
- Міцність зв'язку (Kommunikationsstärke)
- Організаційний талант (Organisationstalent)
- Здатність розв'язувати задачі (Problemlösungsfähigkeit)

**Цифрові навички згідно з DigComp
(Digitale Kompetenzen nach DigComp)**

1 Основний		2 Незалежні		3 Розширений		4 Високоспеціалізовані	
<p>Опис: Betriebs- und UnternehmensleiterInnen sind in der Lage sowohl alltägliche als auch komplexe berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte in der Planung, Entwicklung und Produktion sowie in der Kommunikation, Zusammenarbeit, Recherche und Dokumentation routiniert zu nutzen und zu bedienen. Sie erkennen selbstständig Fehler und Probleme und können standardisierte Lösungen anwenden, aber auch neue Lösungsansätze entwickeln. Sie sind in der Lage, selbstständig digitale Inhalte zu erstellen und zu bearbeiten sowie Fehler zu beheben. Außerdem tragen sie die Letztverantwortung für die Datensicherheitsvorschriften und sorgen im Betrieb für die Einhaltung und Umsetzung dieser Regeln.</p>							

**Детальна інформація про цифрові навички
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)**

Сфера компетенції	Рівень(и) навичок від ... до ...								Опис
	1	2	3	4	5	6	7	8	
0 - Основи, доступ і цифрове розуміння									Betriebs- und UnternehmensleiterInnen müssen sowohl allgemeine als auch berufsspezifische digitale Anwendungen (z. B. Projektmanagementtools, Business-Process-Management-Systeme, Digitales Dokumentenmanagement, Enterprise-Resource-Planning-Anwendungen) und Geräte selbstständig und sicher anwenden können sowie auch komplexe und unvorhergesehene Aufgaben flexibel und immer wieder neu lösen können.
1 - Обробка інформації та даних									Betriebs- und UnternehmensleiterInnen müssen umfassende Daten und Informationen recherchieren, vergleichen, beurteilen und bewerten können und aus den gewonnenen Daten selbstständig Konzepte und Strategien ableiten.
2 - Спілкування, взаємодія та співпраця									Betriebs- und UnternehmensleiterInnen verwenden digitale Geräte und Anwendungen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation mit KollegInnen und Kundinnen und Kunden auf fortgeschrittenem Niveau.
3 - Створення, виготовлення та публікація									Betriebs- und UnternehmensleiterInnen müssen neue digitale Informationen und Daten selbstständig erfassen und in digitale Geräte und Anwendungen einpflegen können.

Сфера компетенції	Рівень(и) навичок від ... до ...								Опис
	1	2	3	4	5	6	7	8	
4 - Безпека та стале використання ресурсів									Betriebs- und UnternehmensleiterInnen müssen die umfassenden allgemeinen und betrieblichen Konzepte des Datenschutzes und der Datensicherheit verstehen und eigenständig auf ihre Tätigkeit anwenden können bzw. in ihrem Verantwortungsbereich für die Einhaltung und Umsetzung der Regeln sorgen. Sie beurteilen im Team mit ExpertInnen die für den jeweiligen Anlassfall relevanten Datenschutz- und -sicherheitsregeln und arbeiten an der Entwicklung geeigneter Maßnahmen zur Datensicherheit mit. Sie müssen zudem Bedrohungspotenziale erkennen und geeignete Gegenmaßnahmen einleiten können.
5 - Вирішення проблем, інновації та безперервне навчання									Betriebs- und UnternehmensleiterInnen müssen die Einsatzmöglichkeiten digitaler Tools und Lösungen für komplexe berufsspezifische Fragestellungen in ihrer Arbeit beurteilen können. Sie erkennen selbstständig Probleme und Fehlerquellen digitaler Anwendungen und veranlassen deren Behebung und die Weiterentwicklung von Anwendungen und Lösungen. Sie erkennen digitale Kompetenzlücken bei sich selbst und im Team und können Schritte zu deren Behebung setzen.

Навчання, сертифікати, підвищення кваліфікації (Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)

Типові рівні кваліфікації (Typische Qualifikationsniveaus)

- Професія з вищою професійно-технічною освітою (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung)
- Академічна професія (Akademischer Beruf)

Освіта (Ausbildung)

BHS - Berufsbildende höhere Schule [nQR^v](#)

- Kaufmännische Berufe
- Wirtschaftliche Berufe
- Wirtschaftsingenieurwesen

Hochschulstudien [nQR^{vii}](#) [nQR^{viii}](#)

- Wirtschaft, Recht, Management
 - Allgemeines Management, Business und Public Management
 - Internationales Management
 - Unternehmensführung und Entrepreneurship

Сертифікати та ступені підготовки (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)

- Стажування на посаді менеджера (Ausbildung zum/zur BetriebsleiterIn)
- Експерт з цифрової компетентності (DCE) (Digital Competence Expert (DCE))

- EBC*L (EBC*L)
 - Сертифікований менеджер EBC*L (м/ж) (EBC*L Certified Manager (m/w)) [NQ3^v](#)
 - EBC*L знання лідерства (EBC*L Führungswissen)
- Свідоцтво менеджера з оцифрування в податковому та бухгалтерському обліку (Zertifikat Digitalisierungsmanager im Steuer- und Rechnungswesen)

Неперервна освіта

(Weiterbildung)

Fachliche Weiterbildung Vertiefung

- Business Development
- Compliance-Richtlinien
- Exportmanagement
- Innovationsmanagement
- Kennzahlensysteme
- Lean Management
- Organisationsentwicklung
- Wirtschaftsrecht
- Betriebliches Rechnungswesen
- Betriebswirtschaft
- Change Management
- Controlling und Finanzplanung

Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven

- Hochschulstudien - Allgemeines Management, Business und Public Management
- Hochschulstudien - Betriebswirtschaft, Controlling, Rechnungswesen
- Lean Management-Zertifikat
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Wirtschaftliche und kaufmännische Berufe
- Zertifikat Business Relationship Management

Bereichsübergreifende Weiterbildung

- Arbeitsrecht
- Betriebswirtschaftssoftware
- Datensicherheit
- Fremdsprachen
- Führungskompetenz
- Gesprächstechniken
- Zeitmanagement

Weiterbildungsveranstalter

- Verband Österreichischer Wirtschaftsakademiker [↗](#)
- Fachverband Unternehmensberatung, Buchhaltung und IT
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

Знання німецької мови згідно CEFR

(Deutschkenntnisse nach GERS)

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Menschen und die vielfältige Kommunikation mit ihnen stehen im Mittelpunkt ihrer Tätigkeit. Bei Verhandlungen, in der MitarbeiterInnenführung, im Schriftverkehr, bei Telefonaten und Gesprächen mit

Kundinnen und Kunden, Geschäftspartnerinnen und -partnern oder Lieferantinnen und Lieferanten benötigen sie zumindest sehr gute Deutschkenntnisse. Sie erstellen aber auch innerbetrieblich unterschiedliche schriftliche Dokumente wie Berichte, Arbeitsanweisungen usw. In internationalen Konzernen werden immer öfter auch Betriebs- und UnternehmensleiterInnen beschäftigt, die wenig bis kein Deutsch sprechen.

Додаткова інформація про роботу (Weitere Berufsinfos)

самозайнятість (Selbstständigkeit)

Reglementiertes Gewerbe:

- Unternehmensberatung einschließlich der Unternehmensorganisation

Робоче середовище (Arbeitsumfeld)

- перебування за кордоном (Auslandsaufenthalte)
- Висока психічна напруга (Hohe psychische Belastung)
- Відповідальність персоналу (Personalverantwortung)

Професійні спеціальності (Berufsspezialisierungen)

Операційний та корпоративний директор (Betriebs- und UnternehmensdirektorIn)

Головний виконавчий директор (CEO) (ч/ж) (Chief Executive Officer (CEO) (m/w))

Виконавчий директор (ч/ж) (Executive Director (m/w))

Менеджер (ч/ж) (Führungskraft (m/w))

Генеральний директор (GeneraldirektorIn)

Генеральний менеджер (ч/ж) (General Manager (m/w))

Генеральний секретар (GeneralsekretärIn)

Керуючий директор (GeschäftsführerIn)

Керуючий директор у сфері операційного менеджменту (GeschäftsführerIn im Bereich Betriebsleitung)

Керуючий директор (м/ж) (Managing Director (m/w))

Підприємець (UnternehmerIn)

Адміністративний директор (VerwaltungsdirektorIn)

Директор ради (VorstandsdirektorIn)

Менеджер країни (Country-ManagerIn)

Франчайзі (FranchisenehmerIn)

Одноосібний керуючий (AlleingeschäftsführerIn)

Керівник відділу (GeschäftsbereichsleiterIn)

Керуючий директор (GeschäftsleiterIn)

Директор з комерційного права (GewerberechtlicheR GeschäftsführerIn)

Комерційний директор (KaufmännischeR GeschäftsführerIn)

Комерційний менеджер з функцією управління (KaufmännischeR LeiterIn mit Geschäftsführungsfunktion)

Уповноважений підписувач (ProkuristIn)

Технічний директор (TechnischeR GeschäftsführerIn)

Правонаступник компанії (UnternehmensnachfolgerIn)

Виконавчий помічник (DirektionsassistentIn)

Товаророзпорядник (Commodity-ManagerIn)

Менеджер EURAS (EURAS-ManagerIn)

Chief Branding Officer (CBO) (м/ж) (Chief Branding Officer (CBO) (m/w))
Головний спеціаліст з роботи з клієнтами (CCO) (ч/ж) (Chief Customer Officer (CCO) (m/w))
Директор з розвитку (CDO) (ч/ж) (Chief Development Officer (CDO) (m/w))
Головний фінансовий директор (CFO) (ч/ж) (Chief Financial Officer (CFO) (m/w))
Chief Information Officer (CIO) (м/ж) (Chief Information Officer (CIO) (m/w))
Chief Knowledge Officer (CKO) (м/ж) (Chief Knowledge Officer (CKO) (m/w))
Директор з маркетингу (CMO) (м/ж) (Chief Marketing Officer (CMO) (m/w))
Chief Networking Officer (CNO) (м/ж) (Chief Networking Officer (CNO) (m/w))
Головний операційний директор (COO) (ч/ж) (Chief Operating Officer (COO) (m/w))
Директор із закупівель (CPO) (ч/ж) (Chief Purchase Officer (CPO) (m/w))
Chief Risk Officer (CRO) (м/ж) (Chief Risk Officer (CRO) (m/w))
Начальник служби безпеки (ОГС) (ч/ж) (Chief Security Officer (CSO) (m/w))
Головний технічний директор (CTO) (ч/ж) (Chief Technical Officer (CTO) (m/w))
Chief Visionary Officer (CVO) (м/ж) (Chief Visionary Officer (CVO) (m/w))

Редактор (HerausgeberIn)
Нотне видавництво (MusikverlegerIn)
Директор видавництва (VerlagsdirektorIn)
Директор видавництва (VerlagsleiterIn)
Видавець (VerlegerIn)

Кінопродюсер (FilmproduzentIn)
Музичний продюсер (MusikproduzentIn)

Менеджер (ManagerIn)

Директор зоопарку (TiergartendirektorIn)

Керівник залізничної експлуатації (EisenbahnbetriebsleiterIn)

Менеджер банку (BankdirektorIn)
Керівник відділення банку (FilialleiterIn in einer Bank)

Суміжні професії (Verwandte Berufe)

- Спеціаліст з економіки і організації підприємства (м/ж) (BetriebswirtIn)
- Менеджер з електронної комерції (м/ж) (E-Commerce-ManagerIn)
- Продавець роздрібної торгівлі (м/ж) (Einzelhandelskaufmann/-frau)
- Кваліфікований робітник сільського господарства (м/ж) (FacharbeiterIn in der Landwirtschaft)
- Оптовий торговець (м/ж) (Großhandelskaufmann/-frau)
- Менеджер готелю (м/ж) (HoteldirektorIn)
- Менеджер з персоналу (м/ж) (Human-Resources-ManagerIn)
- Промисловий службовець (м/ж) (Industriekaufmann/-frau)
- Юрист (м/ж) (JuristIn)
- Операційний менеджер (Operations ManagerIn)
- Консультант з управління (м/ж) (UnternehmensberaterIn)

Розподіл у BIS професійних зон та верхніх груп

(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)

Офіс, Маркетинг, Фінанси, Юридична, Безпека (Büro, Marketing, Finanz, Recht, Sicherheit)

- **управління, організація (Management, Organisation)**



Віднесення до класифікації професій AMS (шість цифр)

(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))

- 760104 Директор (Direktor/in)
- 760107 Генеральний директор (Generaldirektor/in)
- 760108 Директор-розпорядник (управління) (Geschäftsführer/in (Betriebsleitung))
- 760116 Генеральний директор (Prokurist/in)
- 760143 Товарознавець (Commodity-Manager/in)
- 760165 Видавець (Verleger/in)


Інформація у професійному словнику

(Informationen im Berufslexikon)

-  BetriebsleiterIn (Schule)
-  EisenbahnbetriebsleiterIn (Kurz-/Spezialausbildung)

Інформація в навчальному компасі

(Informationen im Ausbildungskompass)

-  Директор промислового підприємства (м/ж) (Betriebs- und UnternehmensleiterIn)

 powered by Google Translate

Текст був автоматично перекладений з німецької. Німецькі терміни вказані в дужках.

ЦЯ ПОСЛУГА МОЖЕ МІСТИТИ ПЕРЕКЛАДИ, НАДАНІ GOOGLE. GOOGLE ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВСІХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ ЧИ НЕПРЯМОЮЧИХ, ЩОДО ПЕРЕКЛАДОВ, ВКЛЮЧАЮЧИ БУДЬ-ЯКІ ГАРАНТІЇ ТОЧНОСТІ, НАДІЙНОСТІ ТА БУДЬ-ЯКИХ НЕПРЯМАХ ГАРАНТІЙ ПРОДАЖНОСТІ, ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ТА ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ДЛЯ N.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEGLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Цей професійний профіль було оновлено 18. April 2024 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 18. April 2024.)